

КЛЕММА ВВОДНАЯ ТИПА КВМ

Краткое руководство по эксплуатации

Основные сведения об изделии

Клемма вводная КВМ товарного знака IEK (далее – клемма) предназначена для создания проходных соединений групп автоматических выключателей, подведения питания к соединительным шинам и клеммным зажимам модульных аппаратов при помощи подключения проводников в электрощитовом оборудовании и электроустановках напряжением до 400 В.

Клемма соответствует требованиям технического регламента ТР ТС 004/2011.

Правила и условия эффективного и безопасного использования

Перед эксплуатацией ознакомьтесь с техническими параметрами, условиями безопасного и эффективного обслуживания, транспортирования, хранения и утилизации (таблица 1).

Все работы по монтажу и обслуживанию изделия должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Перед началом монтажных работ необходимо провести визуальный осмотр. Шины с трещинами и сколами к монтажу не допускаются.

При обнаружении неисправности незамедлительно прекратить эксплуатацию изделия.

При обнаружении неисправности во время гарантийного срока необходимо обратиться в организацию, где было приобретено изделие, или в представительство по адресам, указанным ниже.

При обнаружении неисправности по истечении гарантийного срока изделия подлежат утилизации.

INPUT TERMINAL OF KVM TYPE

Base information about product

The input terminal of the KVM type of the IEK trademark (hereinafter referred to as the terminal) is designed to create bored-through connections of circuit breakers groups, and to supply power to the connecting buses and terminal clamps of modular devices by connecting conductors in switchboard equipment and electrical installations with a voltage of up to 400 V.

Rules and conditions for effective and safe use

Before use, familiarize yourself with the technical parameters, conditions for safe and efficient maintenance, transportation, storage and disposal (table 1).

All works on installation and maintenance of the product should be carried out in a de-energized state by specially trained personnel while meeting the requirements of reference and technical documentation in the field of electrical engineering.

Before starting installation works, it is necessary to carry out a visual inspection. Terminals with cracks and chips are not allowed for installation.

If a fault is found, immediately stop using the product.

If you find a malfunction during the warranty period, you must contact the organization where the product was purchased, or the representative office at the addresses indicated below.

If a malfunction is found after the expiration of the warranty period, the products must be disposed of.

KZ

KVM TIPTİ KİRİSPE KLEMMAS

Önemli turally negizgi mälimetter

IEK tauar belgisiniñ KVM kirispe klemması (būdan äri – klemma) avtomatty ajyratqyştar tobynyñ ötpeli qosylystaryn jasauğa, elektr qalqany jabdyğy men kerneui 400 V deingy elektr qondyrğylaryndağy ötkizgişterdi qosu arqyly moduldik apparattardyn jalğastyruşy şınalary men klemmdi qysqyştaryna qorek жүrgizuge arnalğan.

Klemma KO TR 004/2011 tehnikalyq reglamentiniñ talaptaryna säikes keledi.

Tiimdi jāne qauipsiz paidalanu erejeleri men şarttary

Paidalanar aldynda qauipsiz jāne tiimdi qyzmet körsetu, tasymaldau, saqtau jāne kădege jaratudyñ tehnikalyq parametrlermen, şarttarymen tanyşnyñz (1-keste).

Būymdy montajdau jāne oğan qyzmet körsetu boıynşa barlyq jūmystardy elektr tehnikasy salasyndağy normativtik-tehnikalyq qūjattama talaptaryn saqtai otyryp, arnayı oqytylğan personal toktan ajyratyp жүrgizui tiis.

Ornatu jūmystaryn bastar aldynda vizualdy tekseru qajet. Jaryqtary men synyqtary bar şınalardy montajdauğa jol berilmeidi.

Aqau tabylğan jağdaıda, būymdy paidalanudy tez arada toqtatu qajet.

Eger kepildik merzimi kezinde aqaulıq anyqtalsa, önim satyp alynğan üymğa nemese tömende körsetilgen mekenjailar boıynşa ökilдикke habarlasu qajet.

Kepildik merzimi ötkennen keiin aqau tabylğan jağdaıda, būymdar kădege jaratyluğa jatady.

Основні відомості про виріб

Клема ввідна KBM торговельної марки IEK (далі – клема) призначена для створення прохідних з'єднань груп автоматичних вимикачів, підведення живлення до сполучних шин та клемних затискачів модульних апаратів за допомогою підключення провідників в електрощитовому обладнанні та електроустановках напругою до 400 В.

Клема щодо безпеки відповідає вимогам «Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання».

Правила та умови ефективного та безпечного використання

Перед використанням ознайомтеся з технічними характеристиками, умовами безпечного та ефективного обслуговування, транспортування, зберігання та утилізації (таблиця 1).

Усі роботи з монтажу та обслуговуванню виробу повинні виконуватися у знеструмленому стані спеціально навченим персоналом з дотриманням вимог нормативно-технічної документації у галузі електротехніки.

Перед початком монтажних робіт потрібно провести візуальний огляд. Клеми з тріщинами та сколами до монтажу не допускаються.

У разі виявлення несправності негайно припинити експлуатацію виробу.

При виявленні несправності під час гарантійного строку необхідно звернутися до організації, де придбано виріб, або до представництва за адресами, вказаними нижче.

У разі виявлення несправності після гарантійного строку виробу підлягають утилізації.

Таблиця/Table/Keste/Таблица 1

Параметры / Parameters / Parametrleri / Технічні характеристики	Значение / Value / Măni / Значення	
	KBM 4–25 mm ² (удлиненная) / KVM 4–25 mm ² (longish)	KBM 16–50 mm ² / KVM 16–50 mm ²
Номинальный ток, А / Rated current, A / Nominaldy tok, A / Номинальний струм, А	100	
Номинальное напряжение переменного тока, В / AC rated voltage, V / Ampumaly toktyr nominaldy kerneui, V / Номинальна напруга змінного струму, В	400	
Номинальное рабочее напряжение постоянного тока, В / DC rated operating voltage, V / Turaqly toktyr nominaldy jumys kerneui, V / Номинальна робоча напруга постійного струму, В	220	
Номинальная частота, Гц / Rated frequency, Hz / Nominaldy jiilik, Hz / Номинальна частота, Гц	50	
Номинальное напряжение изоляции, В / Rated insulation voltage, V / Oqşaulaudy nominaldy kerneui, V / Номинальна напруга ізоляції, В	415	

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Kestenin jalğasy /
Продовження таблиці 1

Параметры / Parameters / Parametrleri / Технічні характеристики		Значение / Value / Mäni / Значення	
		KBM 4–25 мм ² (удлиненная) / KVM 4–25 mm ² (longish)	KBM 16–50 мм ² / KVM 16–50 mm ²
Минимальное сечение, мм ² / Minimum cross section, mm ² / Minimaldy qta, mm ² / Мінімальний переріз, мм ²		10	16
Материал токоведущей части клемм / Material of the current-carrying part of the terminal / Klemmalardyn tok ötkizgiş böliginin materialy / Матеріал струмопровідної частини клем		медь / cooper / mys / мідь	латунь / brass / jez
Материал винтового зажима / Screw terminal material / Būrandaly qusqys material / Матеріал гвинтового затискача		латунь / brass / jez	
Винты крепления / Fastening screws / Bekitu būrandalary / Гвинти кріплення		M8	M10
Номинальная присоединительная способность, мм ² / Rated connecting capacity, mm ² / Nominaldy qosyly qabileti, mm ² / Номінальна приєднувальна здатність, мм ²		4 ÷ 25	16 ÷ 50
Максимальный крутящий момент, Н·м / Maximum torque, N·m / Maksimaldy ainalu kezeri, N·m / Максимальний крутний момент, Н·м		2,5	10
Сторона присоединения проводника / Conductor connection side / Ötkizgiştin qosyly jaǵy / Сторона приєднання проводника		фронтальная / front / aldyńǵy / фронтальна	
Цвет корпуса / Case colour / Korpus tüsi / Колір корпусу		светло-серый / light gray / aşuq sür / світло сірий	
Покрытие / Coating / Jabyn / Покриття		лужение / tin-plating / qalaıylau / ашуқ sür / лудіння	
Ремонтопригодность / Repairability / Jöndeuge jaramdylyǵy / Ремонтопридатність		неремонтопригодные / non repairable / jöndeuge jaramsyz / неремонтопридатні	
Комплектность в групповой упаковке / Completeness in multiple package	Клемма / Terminal / Klemma / Клема	10 шт./pcs./dana.	
	Паспорт / Passport / Pasport	1 экз./copy/dana./прим.	
Условия эксплуатации / Operating conditions / Paidalanu şartary / Умови експлуатації		Диапазон рабочих температур окружающего воздуха / Operating temperature range of ambient air / qorşaǵan auanyn jümys temperaturасынын diapazony / Діапазон температури навколишнього середовища	
		(–45 ...+50) °C	
Условия эксплуатации / Operating conditions / Paidalanu şartary / Умови експлуатації	Окружающая среда / Environment / qorşaǵan orta / Довкілля		невзрывоопасная, не содержащая пыли, агрессивных газов и паров / non-explosive, free of dust, corrosive gases and vapors / jarylysqa qauiptı emes, qıramynda şań, agressivti gazdar men bular joq / невибухонебезпечно, що не містить пилу, агресивних газів та парів
	Высота над уровнем моря, м / Base altitude, m / Teriz deńgeinen biiktigi, m / Висота над рівнем моря, м		≤ 2000
	Относительная влажность / Relative humidity / Salıstymaly yǵaldylyq / Відносна вологість		50 % при температуре плюс 40 °C* / 50 % at temperature 40 °C* / plus 40 °C temperaturada 50 %* / 50 % за температури плюс 40 °C*

Продолжение таблицы / Continuation of the table / Kestenin jalğasy /
Продовження таблиці 1

Параметры / Parameters / Parametrleri / Технічні характеристики		Значение / Value / Mäni / Значення	
		KBM 4–25 мм ² (удлиненная) / KVM 4–25 мм ² (longish)	KBM 16–50 мм ² / KVM 16–50 мм ²
Транспортирование / Transportation / Tasymaldau / Транспортування	Температура / Temperature / Temperatura	(–45 ...+50) °C	
	Условия / Conditions / Şarttary / Умови	всеми видами крытого транспорта в упаковке изготовителя / with all types of covered transport in the manufacturer's package / öndirüshiniñ qaptamasındaғы jabyq köliktiñ barlyq türlerimen / всіма видами крытого транспорту в упаковці виробника	
Хранение / Storage / Saqlau / Зберігання	Температура / Temperature / Temperatura	(–45 ...+50) °C	
	Условия / Conditions / Şarttary / Умови	в упаковке изготовителя в закрытом помещении с естественной вентиляцией / in the manufacturer's package in a closed room with natural ventilation / dayındauşunıñ qaptamasında tabiğı jelditiletin jabyq üi- jarda / в упаковці виробника в закритому приміщенні з природною вентиляцією	
Утилизация / Disposal / Kädege jaratu / Утилізація		по требованиям законодательства на территории реализации / According to the requirements of the legislation in the territory of sale / ötkizu aumağındaғы zañnama talaptary boyınşa / згідно з Законом України «Про вилучення з обігу, переробку, утилізацію, знищення або подальше використання неякісної та небезпечної продукції»	
Габаритные размеры / Overall dimensions / Gabarittik ölçemderi / Габаритні розміри		приведены на рисунке 1 / are shown in the figure 1 / 1-surette körsetilgen / наведено на рисунку 1	приведены на рисунке 2 / are shown in the figure 2 / 2-surette körsetilgen / наведено на рисунку 2
Срок службы, лет / Service life, years / Qyzmet merzimi, jyl / Строк служби, років		15	
Гарантийный срок эксплуатации, лет (со дня продажи) / Warranty period, years (from the date of sale) / Kepildi paidalanu merzimi, jyl (satılğan küninen bastap) / Гарантійний строк експлуатації, років (від дати продажу)		5	
*Допускается использование клемм при относительной влажности 90 % и температуре плюс 20 °C. / * The terminals can be used at a relative humidity of 90 % and a temperature of plus 20 °C. / * Klemmany 90 % salıstıymaly yğaldılyqta және plus 20 °C temperaturada paidalanuğa rұqsat etiledi. / *Допускається використання клем при відносній вологості 90 % за температури плюс 20 °C.			

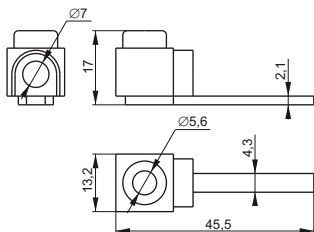


Рисунок 1 – Габаритные и установочные размеры клеммы KBM 4–25 мм² (удлиненная) / Figure1 – Overall and mounting dimensions of the KVM 4–25 mm² terminal (longish) / 1-suret – KVM 4–25 mm² klemmasynyn gabarittik jäne ornatu ölçemderi (üzartylğan) / Рисунок 1 – Габаритні та установчі розміри клеми KBM 4–25 мм² (подовжена)

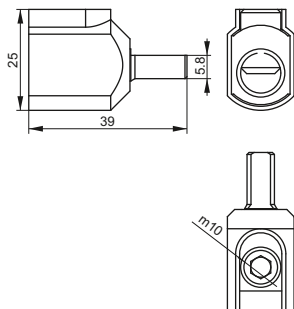


Рисунок 2 – Габаритные и установочные размеры клеммы KBM 16–50 мм² / Figure1 – Overall and mounting dimensions of the KVM 4–25 mm² terminal (longish) / 2-suret – KVM 16–50 mm² klemmasynyn gabarittik jäne ornatu ölçemderi / Рисунок 2 – Габаритні та установчі розміри клеми KBM 16–50 мм²